

QUARTIER NACHRICHTEN

Januar / Februar 2022 Nr. 1

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau

Aus dem Inhalt

| | |
|--------------------------|-------|
| 122. Hauptversammlung | 3 |
| Adventsrückblick | 4 |
| Quartierstamm | 5 |
| Platz für ...? ...! | 7 |
| Gesundheitsseite | 9 |
| Buvette Lachen | 10 |
| Kunstmuseum St.Gallen | 11 |
| Jugendtreff lollypop | 13 |
| tiRumpel | 15/16 |
| Milizfeuerwehr SG West | 17 |
| Quartierkompost | 18/19 |
| Naturmuseum | 21 |
| St.Galle Fasancht | 24 |
| Aktive im Quartier | 26/27 |
| Greuter - ein Urlächeler | 28/29 |
| Informationen | 31 |
| Landeskirchen | 32/33 |
| Inserateformular | 34 |
| Agenda / Impressum | 35 |



Gemütlich war's am 1. Quartierstamm 2022 in der neu eröffneten Pizzeria Super Mario. Komm doch auch einmal vorbei. Die Daten und Orte findest du auf Seite 5. Du bist herzlich willkommen in der lustigen Runde.





Bild: Geberit

Jetzt
auch Ihr
Partner für
Heizung

kreis wasser

kreis wasser ag
Moosstrasse 52
CH-9014 St.Gallen
T 071 274 20 74
www.kreiswasser.ch

Sanitär / Heizung / Service



Seit über 100 Jahren im Baugeschäft.

- > Neubauten > Umbauten > Renovationen
- > Fassaden > Isolationen > Kundenarbeiten

Baugeschäft Bärlocher AG

Schuppisstrasse 3 | 9016 St.Gallen | T 071 282 49 49 | F 071 282 49 40 | www.baerlocher-bau.ch

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr

transporte

Muldenservice › Kippertransporte › Kies-, Sand-
und Betontransporte › Belagtransporte ›
Kranarbeiten › Winterdienst › Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG › Föhrenstrasse 1 › 9000 St.Gallen › www.fehrtransporte.ch

QUARTIERVEREIN LACHEN



Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau

Einladung zur 112. Hauptversammlung

**am Donnerstag, 7. April 2022
um 19.00 Uhr
in der Mensa der Valida
an der Zwysigstr. 28**

Traktandenliste

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Abnahme des Protokolls der letzten Hauptversammlung
3. Entlastung des Vorstandes und Genehmigung der Jahresrechnung
4. Festsetzung der Jahresbeiträge
5. Wahl des Vorstandes, des Präsidenten und der Revisoren
6. Entscheide über Rekurse
7. Änderung der Statuten

Rück - und Ausblick aufs Vereinsjahr

Programm

- 19.00 Essen
19.45 Hauptversammlung
Gäste: Stadtpräsidentin Maria Pappa
Spitex St.Gallen
20.30 Dessert

anschl. lustiger Wettbewerb
zum Quartier mit
schönen Preisen



Neumitglieder sowie Bewohnerinnen und Bewohner, die sich für das Geschehen in unserem Quartier interessieren, sind herzlich eingeladen. **Das Essen mit Dessert wird vom QV offeriert. Die Getränke sind nicht inbegriffen.** Bitte melden Sie sich mit untenstehendem Talon an, damit wir das Essen planen können.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Anmeldung für die Hauptversammlung QV Lachen 2022

Name/n _____

Adresse _____

Anzahl Personen

Bitte **bis spätestens Dienstagmittag, 5. April** in der Drogerie Lachen abgeben
oder ein Mail an pius.jud@bluewin.ch

Es werden die an diesem Datum gültigen Coronaregelungen angewendet.



Unser Quartierchristbaum und die Adventssoppe

Pius Jud. Leider konnte ich dieses Jahr nicht dabei sein, als unser traditionelle Christbaum auf dem Platz zwischen Drogerie Lachen und Migros aufleuchtete und geschmückt wurde. Aber es ist wohl ein sehr stimmiger Anlass gewesen, wie mir versichert wurde.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die mitgeholfen haben:

- dem Vorstand des QV Lachen fürs Suppe kochen und den ganzen Materialtransport
- Kathrin Rieser für den Baumschmuck und den Punsch vom tiRumepl und Heks
- Bea Gmünder für die unkonventionelle «Heizung»
- den vielen Gäste, die unseren traditionellen Anlass besucht haben

Ein ganz besonderer Dank gilt wiederum Ruedi Preisig, Chef der Firma Fehr Transporte. Er hat es sich auch dieses Jahr nicht nehmen lassen, den Christbaum samt Aufstellen, Beleuchten und Abtransport zu sponsoren!

Adventsfenster im Sömmerli

Pius Jud. Ich weiss nicht, ob Sie während der Adventszeit bis Neujahr einmal die Zeit gefunden haben, durchs Sömmerliquariter zu spazieren. Falls ja, hat sich das sicher gelohnt. 17 farbenprächtige Adventsfenster erstrahlten mit unterschiedlichsten Motiven. Auch hier ein herzliches Dankschön an die Organisatorin. Dieser Brauch existiert im Sömmerliquartier sehr lange. Ursprünglich war der Auftakt immer im Schulhaus Feldli. Ich fand dazu den 1. Eintrag in den Quartiernachrichten aus dem Jahr 1997! Das bedeutet, dass dieses Jahr das 25 Jahr Jubiläum gefeiert werden könnte.



Quartierstamm Lachen



Wer Zeit und Lust hat, kommt einmal im Monat ab 19 Uhr zum Quartierstamm Lachen

Daten

Mi, 16. Februar

Boa Café Bar Lounge, Zürcherstrasse 29

Do, 17. März

Eidgenössisches Kreuz, Zürcherstrasse 25

Di, 17. Mai

Punto Zero, Zürcherstrasse 92

Ziele

- Leute vom Quartier kennen lernen
- Wünsche mitteilen
- Plaudern über ...
- Lachen und Sein
- Begegnungsorte (Restaurants/ Bars) im Quartier kennen lernen

Ansprechperson

Elisabeth Koller

079 374 16 36

www.qv-lachen.ch

FELDLI · LACHEN · SCHÖNENWEGEN · SÖMMERLI · WALDACKER · WALDAU



QUARTIERVEREIN LACHEN





Vereint in St.Gallen. Überall für alle. 365 Tage im Jahr.

Wir bieten Gesundheits- und Krankenpflege, Hauswirtschaft sowie ambulante psychiatrische Pflege und Betreuung.

Wir decken das gesamte St.Galler Stadtgebiet ab und sind von den Krankenkassen anerkannt.

www.spitex-stgallen.ch

Tel. 071 277 66 77



Überall für alle

SPITEX

St.Gallen



//st.gallen
Stadtpolizei



Quartierpolizist

Meinrad Müller
Stadtpolizei St.Gallen
Vadianstrasse 57
9001 St.Gallen

meinrad.mueller@stadt.sg.ch
Direkt: 079 243 15 30
Zentrale: 071 224 60 00
www.staposg.ch

Neugestaltung der Zürcherstrasse

Pius Jud. Endlich scheint es soweit zu sein. Folgende Information liegt mir vor: Am 20. November 2018 hat das Stadtparlament und am 2. April 2019 der Regierungsrat das Strassenraumprojekt Zürcher Strasse (Stahlstrasse – Rechenstrasse) genehmigt. Während der anschliessenden Projektaufgabe gingen Einsprachen ein, welche in der Zwischenzeit erledigt werden konnten. Mit der Instandstellung der Zürcher Strasse wird somit demnächst begonnen (ca. Mai 2022). Zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit während der Bauzeit soll auf der Zürcher Strasse, Abschnitt Stahlstrasse bis Rechenstrasse, die allgemein geltende Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h innerorts temporär auf 30 km/h reduziert werden. Mit der Herabsetzung der Geschwindigkeit auf 30 km/h kann einerseits die Gefahr für Fussgängerinnen und Fussgänger beim notwendigen Queren der Fahrbahn erheblich verringert und der Verkehr von und zu den Baubereichen bedeutend sicherer abgewickelt werden. Der Vorstand vom QV Lachen begrüsst diese Massnahme und freut sich, dass "unser" Abschnitt der Zürcherstrasse endlich aufgewertet wird. Weiter Infos folgen in den QN 2 2022.

 **Schönenwegen Treff**
Restaurant und
betreute Tagesstruktur

Metzgete

Donnerstag 10.02.2022

Am Mittag 11:30 bis 13:15 Uhr
Am Abend 18:00 bis 21:00 Uhr

Freitag 11.02.2022

Am Mittag 11:30 bis 13:15 Uhr
Am Abend 18:00 bis 21:00 Uhr

Samstag 12.02.2022

Am Abend 18:00 bis 21:00 Uhr

Bitte reservieren Sie Ihren Tisch
Telefon: 071 232 42 64

Schönenwegen Treff | Rechenstrasse 5e | 9000 St. Gallen
www.schoenenwegen-treff.ch | 071 232 42 64

 **Schönenwegen Treff**
Restaurant und
betreute Tagesstruktur

Fondue-Woche

21. bis 25. Februar 2022

Montag bis Freitag

von 11:30 bis 13:15 Uhr

Donnerstag- /Freitagabend

von 18:00 bis 21:00 Uhr



Wir freuen uns.

Für Anmeldungen sind wir dankbar.

Schönenwegen Treff | Rechenstrasse 5e | 9000 St. Gallen
www.schoenenwegen-treff.ch | 071 232 42 64



Dä E-Druck't für alli



E-Druck AG
PrePress & Print
Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
+41 71 246 41 41
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Digital- & Offsetdruck für **Firmen, Vereine und Privatpersonen**

Inerate

Wohn- und Lebensraum.



Wir planen, bauen, vermieten und
verkaufen Wohn- und Geschäftsräume.
Wohnqualität hat einen Namen.



PFISTER

Max Pfister Baubüro AG • pfister-baubuero.ch
Burgstrasse 108 • Postfach • 9014 St.Gallen • T 071 274 17 17



Wechseljahresbeschwerden

Die Hormonumstellung, welche bei der Frau meist zwischen dem 45. und 55. Altersjahr stattfindet, führt zu Veränderungen des gesamten Hormonsystems. Die Produktion der Eierstockhormone geht langsam zurück. Die Menstruationsblutung wird allmählich unregelmässig und bleibt nach einer gewissen Zeit völlig aus. Während diesem Prozess kann es zu verschiedenen Beschwerden kommen, weil sich der Körper auf die Umstellung einstellen muss. Es gibt dafür aus der Natur ein paar wirksame Helferlein.

Unsere Frischpflanzentropfen dazu enthalten Johanniskraut (hellt die Stimmung auf), Salbei (reduziert das Schwitzen), Traubensilberkerze (wirkt hormonregulierend), Hopfen (wirkt beruhigend und hormonregulierend), Lavendel (wirkt beruhigend, stimmungsaufhellend) und Schafgarbe (wirkt tonisierend und belebend auf den Unterleib).

Die Veränderungen sind für die Frau nicht nur körperlich, sondern vor allem auch psychisch tiefgreifend. Die Menstruation, die mit dem Frau-Sein verbunden ist, hört auf. Das Älterwerden wird merklich sichtbar. Die Haare ergrauen, es kommt zu vermehrtem Fettansatz und zur Erschlaffung des Bindegewebes - ein Lebensabschnitt geht zu Ende. Das seelische Gleichgewicht kann schnell kippen.

Stimmungsschwankungen, Hitzewallungen, Schweissausbrüche und Schwindel gehören zu den meistgenannten körperlichen Beschwerden. Die Hitzewallungen (4-5 mal täglich) können auf der Haut vorübergehend zu roten Flecken führen. Nachfolgendes Frieren ist häufig.



Zusätzlich zu den Tropfen empfehlenswert sind unsere natürlichen Bäder mit Melissen-, Orangen-, Lavendel- und Heublumenzusätzen. Bei den sprayförmigen Gemmomazeraten, aus Sprossen gewonnen, hat sich die Himbeere zur Unterstützung gut bewährt.

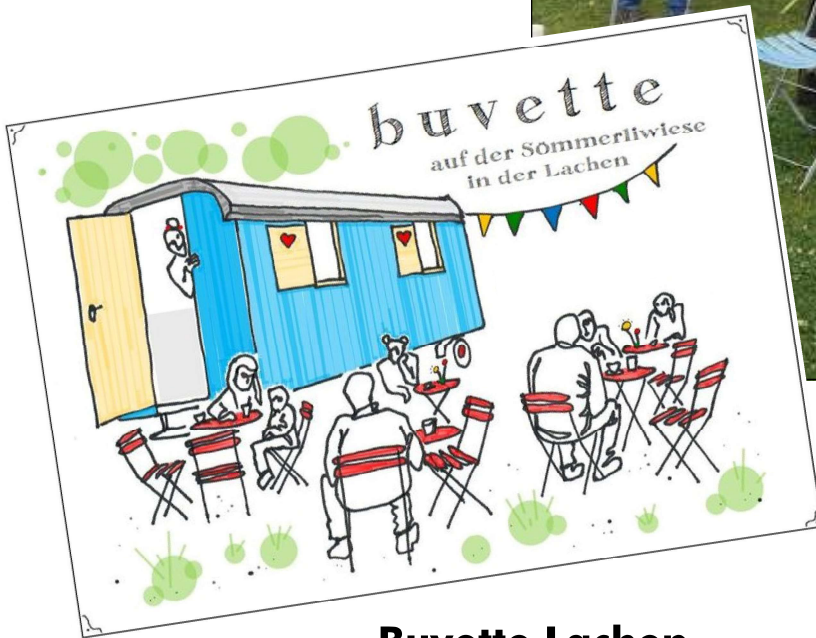
Lassen Sie sich bei uns in der Lachen Drogerie an der Ulmenstr. 9 beraten - gerne helfen wir Ihnen weiter - um gut durch diese sonst so mühsame Zeit zu kommen.

Gesund leben & schön pflegen



Lachen Drogerie

Ulmenstrasse 9 · 9000 St.Gallen · Tel. 071 278 26 23 · www.lachen-drogerie.ch



Buvette Lachen

Irma Estermann. Obwohl noch Schnee liegt und frostige Temperaturen vorherrschen, planen wir bereits für wärmere Tage. Die Buvette soll auch dieses Jahr vor den Sommerferien für ein paar Wochen unser Quartier beleben.

Dafür strecken wir unsere Fühler aus, auf der Suche nach tatkräftiger Unterstützung für die Bereiche:
Service, Ausschank, Kasse und Allrouner*innen.

Ebenso sind wir interessiert an Unterstützung für kulturelle, kulinarische oder sportliche Anlässe. Für die Buvette von und fürs Quartier.

Melde dich doch per Mail bei **irmas@gmx.net** für mehr Info oder um dich auf die Helfer*innenliste setzen zu lassen.

Ausstellungen im Kunstmuseum St.Gallen

Martina Morger erhält den Manor Kunstpreis St.Gallen 2021. Die Jury zeichnet eine Performance- und Multimediakünstlerin aus, die unbeirrt und kompromisslos arbeitet und gesellschaftliche wie ökonomische Arbeits- und Lebensbedingungen kritisch hinterfragt. Soziale Missstände benennt sie beharrlich und überführt grundlegende Fragestellungen unseres Daseins in teils körperlich verausgabende, teils verstörende Performances. Martina Morger beschäftigt sich mit der Stellung der Frau und im Besonderen mit der Stellung der Künstlerin in der modernen kapitalistischen Gesellschaft. Sie erforscht und reflektiert weibliche und queere Stimmen, behandelt Themen wie Technologie, Arbeit und Sorgfalt.

Die Künstlerin Marie Lund verfolgt in ihrem Werk bildhauerische Fragestellungen und betreibt einen vielschichtigen Umgang mit dem Medium der Skulptur. Ihr Interesse gilt der Materialtransformation und Formumgestaltung. Körper, Alltagsobjekte und Architekturelemente sind Ausgangspunkte ihrer künstlerischen Recherche zur Beschaffenheit von Volumen, Oberfläche und Struktur.

Die in Düsseldorf lebende Plastikerin Birgit Werres realisiert in der Lokremise eine raumgreifende Installation ihrer Skulpturen. Ihr innovatives plastisches Schaffen ist geprägt vom Interesse für Materialien und deren prozessuale Veränderung. Im Dialog mit Rolf Ricke werden historische und zeitgenössische Werke aus seiner Sammlung eingefügt, zu denen die Künstlerin eine besondere Beziehung hat.

Andreas Slominski gehört zu den bedeutendsten Plastikern seiner Generation und wurde als Künstler, der «Fallen stellt», international bekannt. Mit einer guten Portion Witz und Ironie betrachtet er unsere alltäglichen Erfahrungen und privaten Obsessionen. Für St.Gallen entwickelt er eine spezifische Installation – mit jenem Schuss Erotik, der die Konditionierung und Ideologie unseres Alltags so unerbittlich offenlegt.

www.kunstmuseumsg.ch

Martina Morger

Lèche Vitriines | Manor Kunstpreis St.Gallen 2021
Bis 6. März 2022, Kunstmuseum

Marie Lund

The Falling
Bis 20. März 2022, Kunstmuseum

Birgit Werres

Let's play it, Rolf!
5. Februar – 7. August 2022, Kunstzone Lokremise

Andreas Slominski

St. St.
5. März – 28. August 2022, Kunstmuseum



Martina Morger, *So Long*, 2021, Performance
Foto: Daniel Ammann



Marie Lund, *The Falling*, Installationsansicht, Kunstmuseum St.Gallen
Foto: Sebastian Stadler



Birgit Werres, *ohne Titel*, #2/15, 2015, Courtesy die Künstlerin und Galerie Anke Schmidt, Köln, ©2021, ProLitteris, Zürich



Andreas Slominski, *xSBy28z*, 2008, Courtesy der Künstler



Haben auch Sie Lust, etwas Neues zu wagen?
Jetzt anlegen.

Das erste Mal wakesurfen ist nicht einfach. Anlegen schon.
Jetzt ist der richtige Zeitpunkt Ihre Finanzsituation zu checken.
Vereinbaren Sie einen Beratungstermin von «7 bis 7».

Online auf raiffeisen.ch/stgallen oder telefonisch unter 071 226 60 00.



RAIFFEISEN
Raiffeisenbank St.Gallen

Inserate

Die Apotheke
in Ihrem Quartier



Wir beraten Sie gerne
Gesund bleiben.
Gesund werden.

West Apotheke, 9013 St.Gallen
Dr. med. et dipl. Pharm. Stephan Zahner
Arzt und Apotheker ETH
Zürcherstrasse 31, Postfach
Tel. 071 277 33 88, Fax 071 278 57 57

ST **STÖCKLE**
METALLBAU

T 071 272 54 24 | www.stoeckleag.ch





Das Team der Offenen Jugendarbeit West wünscht allen Jugendlichen und ihren Angehörigen ein frohes neues Jahr!

Welche Wünsche haben die Jugendlichen für das Jahr 2022 und was möchten sie loslassen? Mit diesen zwei Fragen beschäftigten sich die Treffbesuchenden zum Jahreswechsel während einem gemütlichen Beisammensein vor dem Lagerfeuer beim Jugendtreff lollypop.

Frisch ins neue Jahr gestartet, erfreuten wir uns im lollypop über einen sehr gut besuchten Freitagabend, wo wir knapp 70 Jugendliche begrüßen und mit ihnen mit alkoholfreiem Sekt anstossen durften. An solch belebten Trefföffnungszeiten wird immer deutlich, wie unterschiedlich die Bedürfnisse unserer Jugendlichen sind. Im lollypop können sie sich mit Freundinnen und Freunden treffen, sich austauschen, Musik hören, gemeinsam spielen, entspannen und sich mit Fragen an die Jugendarbeitenden wenden. Das neue Treffprogramm ist in Zusammenarbeit mit dem Jugendteam entstanden, welches seine Wünsche und Ideen an der letzten Sitzung aktiv miteingebracht hat. Es freut uns, dass das neue Angebot «Samstagstreff in der Turnhalle» weitergeführt werden kann.



Offene Jugendarbeit West

Jugendtreff lollypop

Jessica Nilsson

E-Mail jessica.nilsson@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 42 23

Öffnungszeiten

Mi 14-18 Uhr, Do 16-18 Uhr, Fr 18-22 Uhr

Mädchentreff West

Elfi Blochberger

E-Mail elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 44 51

Öffnungszeiten

Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr

jeden 2. Freitag Oberstufentreff 20-22 Uhr

Instagram: @offenejugendarbeitwest

Facebook: Offene Jugendarbeit West

Unser vielfältiges Programm bis zu den Frühlingsferien:

Januar

Fr 14. Falafel-Abend

Sa 15. Samstagstreff in der Turnhalle

Fr 21. Punch am Feuer

Sa 29. Samstagstreff in der Turnhalle

Februar

Fr 11. lollypop Party

Sa 12. Samstagstreff in der Turnhalle

Mi 23. Schoggi-Fondue

Sa 26. Samstagstreff in der Turnhalle

März

Mi 02. Ping Pong-Turnier

Mi 09. Internationaler Frauentag

Sa 12. Samstagstreff in der Turnhalle

Mi 23. Aktionstag gegen Rassismus

Fr 25. Aktionstag gegen Rassismus

Sa 26. Kantonaler Mädchentag

April

Fr 01. April, April – Scherztag

Sa 02. Samstagstreff in der Turnhalle

Fr 08. Crêpes-Abend



Ihr Vorhangspezialist in der Region

Vorhänge Tischwäsche Kissen Accessoires Beschattung



Schönbrunnstrasse 14 9000 St. Gallen 071 352 50 55 www.ewag-vorhangwelt.ch

umfassende Auswahl für jeden Geschmack
grosser Showroom
kostenlose Heimberatung
Massanfertigungen
Vorhangkonfigurator auf unserer Homepage



Inserate

//sgsw
St.Galler Stadtwerke

ST.GALLER
SOLAR
COMMUNITY



Hey Julia,
es gibt bessere
Orte für deine
Solarpanels.

sgsw.ch/solar

Gemeinsam zum eigenen Solarstrom.

Programm

Begegnung



HEKS WinterQuartier
jeden Dienstag Vormittag

25.01 | 09-11
01.02 | 09-11
08.02 | 09-11
15.02 | 09-11
22.02 | 09-11
01.03 | 09-11

Begegnung + Austausch mit Migrant:innen / HEKS
Neue Gärten
Infos unter 076 476 83 82 (Adelheid)

Ort: **tiRumpel**



ElternCafé
jeden Montag für Eltern mit und ohne Kleinkinder

07.02 | 09:15-11:15
14.02 | 09:15-11:15
21.02 | 09:15-11:15
28.02 | 09:15-11:15
07.03 | 09:15-11:15
14.03 | 09:15-11:15
21.03 | 09:15-11:15

Spielen, austauschen,
gemütliches Zusammensein

Ort: **tiRumpel**



Frauen Lachen
Etwa jeden zweiten Freitag

28.01 | 09-11
11.02 | 09-11
25.02 | 09-11
11.03 | 09-11

Frauen aus aller Welt treffen sich, um
auszutauschen, Kaffee oder Tee zu trinken und
gemeinsam Zeit zu verbringen.

Ort: **tiRumpel**

Kurse



gesund.bewegt
jeden Donnerstag für Senior*innen

27.01 | 08:30-09:30
10.02 | 08:30-09:30
17.02 | 08:30-09:30
24.02 | 08:30-09:30
03.03 | 08:30-09:30
10.03 | 08:30-09:30
17.03 | 08:30-09:30

Gesunde Bewegung für Alle

Anmeldung Brigitte 078 644 31 39 (abends)

Ort: **tiRumpel**



Malatelier für Alle und Eltern-Kind-Malen
ca. alle zwei Wochen im Atelier beim Kinderlokal

07.02 | 09:15-11:15
21.02 | 09:15-11:15
07.03 | 09:15-11:15
21.03 | 09:15-11:15

Malen und Gestalten, Infos und Anmeldung
Sandra 079 303 26 13, Eintritt frei, Kollekte

Ort: **tiRumpel**



Yoga für Alle
mit Brigitte/Ishtar

26.01 | 19-20:15
09.02 | 19-20:15
16.02 | 19-20:15
23.02 | 19-20:15
02.03 | 19-20:15
09.03 | 19-20:15
16.03 | 19-20:15

Yoga für Gross + Klein, fliessend + sanft für
Alle, Kollekte
Anmeldung Ishtar: 077 435 43 41

Ort: **tiRumpel**





Kinder



Kindertreff

jeden Mittwoch für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

26.01 | 14-17
09.02 | 14-17
16.02 | 14-17
23.02 | 14-17
02.03 | 14-17
09.03 | 14-17
16.03 | 14-17

Kindertreff: Basteln, spielen, kochen, lachen + vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)



Maitli*treff

jeden Donnerstag für alle Mädchen von 4 bis 12 Jahren

27.01 | 15-17:30
10.02 | 15-17:30
17.02 | 15-17:30
24.02 | 15-17:30
03.03 | 15-17:30
10.03 | 15-17:30
17.03 | 15-17:30

Bauen, spielen, basteln, tanzen, kochen und vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)



Buebe*treff

jeden Freitag für alle Knaben* von 4 bis 12 Jahren

28.01 | 15-17:30
11.02 | 15-17:30
18.02 | 15-17:30
25.02 | 15-17:30
04.03 | 15-17:30
11.03 | 15-17:30
18.03 | 15-17:30

Bauen, spielen, kämpfen, lachen, kochen und vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)

eine schöne Zusammenarbeit mit

| | | |
|------------------|----------|---------------|
| Frauen Lachen | Carola | 071 224 05 34 |
| Pro Senectute | Sandra | 071 227 60 08 |
| gesund.bewegt | Brigitte | 078 644 31 39 |
| Yoga | Ishtar | 077 435 43 41 |
| Elterncafé | Angela | 079 742 98 21 |
| Malatelier | Sandra | 079 303 26 13 |
| HEKS Neue Gärten | Adelheid | 076 476 83 82 |
| Valida | Nina | 079 285 44 83 |
| Gartenkind | Sibylle | 078 746 05 27 |
| Verein tiRumpel | Kathrin | 077 458 48 70 |

Informationen:

Verein tiRumpel
Stahlstrasse 3
9000 St.Gallen
071 277 27 87
info@tirumpel.ch
tirumpel.ch
brachelachen.ch

Orte

[tiRumpel](#) Stahlstrasse 3, St.Gallen

[Brache Lachen](#) Schönaustrasse 68, St.Gallen



Neues Jahr, neuer Kompaniekommandant, neues Fahrzeug, neue Fahrer

Nachdem das letzte Jahr mit den Einsätzen in Untereggen und Gaiserwald nochmal für Wirbel sorgte, begann das neue Jahr ruhig. Wieder hielten eine Gruppe von Kameradinnen und Kameraden an Silvester Sicherheitswache auf dem Klosterplatz im Dachgeschoss des Domes. Der Stiftsbezirk gehört zum Unesco Weltkulturerbe und wird daher besonders geschützt. Obwohl hier Feuerwerk grundsätzlich verboten ist und sich zum Glück auch ziemlich alle nächtlichen Silvester-Besucher sich daran halten, ist Vorsicht besser als Nachsicht. Vermutlich auch aufgrund der momentanen Corona-Situation war es auf dem Klosterplatz schön ruhig und wir konnten gegen 1 Uhr unser Material einpacken und zurück in unsere Depots fahren.

Mit dem letzten Glockenschlag um Mitternacht wurde es dann endgültig ernst – Alex Cerdan übernimmt neu als Kompaniekommandant der Milizfeuerwehr die Verantwortung über die Züge 3 und 4 im Westen. Wir wünschen viel Erfolg!

Wie die einen oder anderen vielleicht schon in den Medien gelesen haben, steht nun jedem Zug neu ein sogenanntes HLF – Hilfeleistungsfahrzeug zur Verfügung. Diese sind modular aufgebaut, d.h. je nach Bedarf kann

schnell und unkompliziert das entsprechende Rollmodul mit den gewünschten Geräten eingeladen werden.

Platz hat es für vier solcher Wägelchen. Beladen sind diese z. B. mit allem, was es zur Beleuchtung eines Einsatzplatzes benötigt, Pumpen zur Wasserwehr, verschiedenes Schlauchmaterial oder einem Stromgenerator. Unsere Wagen müssen auch an den Einsatzort kommen - einen herzlichen Dank geht an unsere Kameradinnen und Kameraden, welche sich dazu entschieden haben, im neuen Jahr die Ausbildung zum C1 bzw. C1 118-Fahrer zu absolvieren. Sie werden in Zukunft unsere schweren Einsatzfahrzeuge wie das TLF (Tanklöschfahrzeug), das HLF (Hilfeleistungsfahrzeug) und den grossen MT (Mannschaftstransporter) fahren dürfen. Ebenfalls dazu gehört die Ausbildung als Maschinist. Nebst dem zusätzlichen Zeitaufwand tragen sie eine grosse Verantwortung im Umgang mit den tonnenschweren Fahrzeugen im Einsatz und Übungsbetrieb.

Ihre Milizfeuerwehr St. Gallen West
Hptm Alex Cerdan / Wm Miriam Hefti





Unser Quartierkompost an der Sömmerliwaldstrasse

Christoph Schefer. Die Sömmerliwaldstrasse im Nordwesten unseres Quartiers entstand vor 50 Jahren sozusagen auf dem Rücken des legendären «Galesescht», dort wo während Jahrzehnten der gesamte St.Galler Kehricht abgeladen und verscharrt wurde. Sie verbindet die Schönaustrasse mit der



St.Josefenstrasse in Richtung Engelburg und Abtwil. Im Stadtplan gibt es nur eine einzige Adresse, kurioserweise Sömmerliwaldstrasse 7 (nicht 1!); der Werkhof Waldau des städtischen Strasseninspektorats. Viele Bewohner*innen entsorgen dort Altglas und Altmetall.

Weit weniger bekannt ist ein anderes Fleckchen schräg gegenüber: Der Quartier-Kompostplatz Waldau. Und den wollen wir hier etwas näher vorstellen: Wir, das sind Marco, Letizia, Fredy, José und Christoph; fünf Bewohner der Lachen. Wir bilden die aktuelle Kompostgruppe. Begonnen hat das Ganze aber vor vielen Jahren aus einer Initiative des Quartiersvereins Lachen heraus. Das Ziel – damals wie heute: Einwohner*innen des Quartiers haben die Gelegenheit, hier kostenlos ihre organischen Rüstabfälle aus der Küche zu deponieren, anstatt damit die Kehrichtverbrennung zu belasten. (Bitte nur Rüstabfälle und welke Schnittblumen; keine Messer, kein Plastik, auch keine Speisereste wie Fleisch oder Brot. Danke!)

Jedes Mitglied der Kompostgruppe ist alternierend eine Woche lang «Platzchef». Normalerweise am Samstagvormittag wird das während der Woche von den Leuten deponierte Material, mit Holzschnittel und Impferde gemischt, auf eine sogenannte Miete umgeschichtet und mit einem Flies zugedeckt. Diese Arbeit



ist vor allem im Sommer manchmal etwas von Fliegen umschwirrt und auch nicht immer ganz wohlriechend... Aber es ist stets wieder erstaunlich, wie schnell die Abfälle von Mikroorganismen zersetzt werden. Mehrmals im Jahr trifft sich die Gruppe gemeinsam zum Umschichten und Sieben. So entsteht im Laufe weniger Monate aus Abfall wertvolle Komposterde, die an interessierte Gärtner:innen verkauft wird. Ein ökologisch und ökonomisch sinnvoller Kreislauf. Falls du dich, liebe*r Leser*in von diesem Projekt angesprochen fühlst und dir eine Mitarbeit in unserer coolen Truppe vorstellen könntest, dann schau dich einmal vor Ort um und melde dich bei unserem Vereinskassier Christoph Schefer (Kontakt Daten hinten im Heft). Die neue Saison beginnt jeweils per 1. März und dauert bis 30. November.

PS: Auf dem Areal ruht sich übrigens auch die beliebte Lachen-Buvette zwischen ihren Einsätzen aus.





**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER



Wir suchen tatkräftige Frauen

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten als Haushelferin Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Sie unterstützen unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

**Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen
Gertie König · 071 227 60 05**

Inserate



von Mensch zu Mensch...
St. Gallen

Blumen Lachen - 9000 St.Gallen
Zürcherstrasse 33
Telefon 071 278 66 56
www.blumenlachen.ch



HEROLD-TAXI
2222 777

Sicher ans Ziel

Herold Taxi AG | 071 2222 777



Träume anpacken - mit Unterstützung
Berufs- Lern- und Lebenscoaching
für Jugendliche & Erwachsene

E. Koller & T. Dörig, 071 571 33 36, vollookay.ch, St.Gallen

Allerlei rund ums Ei

15. März bis 8. Mai 2022

Pius Jud. Die traditionelle Sonderausstellung mit lebenden Küken, Wachteln und Kaninchen sowie Achatschnecken und Grossinsekten zieht Gross und Klein in Bann.

Lassen Sie sich überraschen von der einmaligen Vielfalt der Eier in Form, Farbe, Grösse und Beschaffenheit. Mit Kindern ist der Jö-Effekt besonders gross bei den frisch geschlüpften Küken. Mit ein wenig Glück kann man sogar dabei sein, wenn sich ein Küken durch die harte Eischale kämpft und dann die ersten Schritte tut. Ein Erlebnis, das den Besuch des Naturmuseums noch attraktiver macht. Dort erwartet die Besucher*innen auch ein riesiges Reliefmodell vom Kanton St.Gallen. Rundum ist die gesamte einheimische Tierwelt als Präparate arrangiert, damit man sie in aller Ruhe aus der Nähe betrachten kann. Da ist auch noch die Bärenausstellung, die Dinos, die Kristalle, die Ameisen, die ...
Sie sehen, ein Besuch ist immer sehr lohnenswert !



Naturmuseum
St.Gallen

Naturmuseum St.Gallen
Rorschacher Strasse 263
9016 St.Gallen

071 243 40 40
info@naturmuseumsg.ch
www.naturmuseumsg.ch

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag, 10 bis 17 Uhr
Mittwoch bis 20 Uhr

The weps singen ihre Lieblinglieder Leitung Lukas Dibli

| | | |
|---------------|-----------|-------------------|
| 12. März 2022 | 20.00 Uhr | Lindensaal Teufen |
| 19. März 2022 | 20.00 Uhr | KGH Lachen |
| 20. März 2022 | 17.00 Uhr | KGH Lachen |

Coronabedingte Verschiebedaten für alle drei März-Konzerte:
7. Mai 2022 20.00 Uhr KGH Lachen
8. Mai 2022 17.00 Uhr KGH Lachen

Bitte Homepage beachten: www.theweps.ch

Nm Naturmuseum
St.Gallen

Mit frisch geschlüpften Küken

15.3. - 8.5. 2022

Allerlei rund ums Ei

naturmuseumsg.ch





wie Einmalig

10% auf alle Gestaltungskurse der
Schule für Gestaltung St.Gallen
Dein Code ist «Lachen9000»

Jetzt
anmelden



**Kanton St.Gallen
Schule für Gestaltung**

Gewerbliches Berufs- und
Weiterbildungszentrum St.Gallen



Der Ton macht die Musik.

Bei uns geben Sie den Takt vor.

Walter Renzetti, Versicherungs- und Vorsorgeberater
M 076 569 16 08, walter.renzetti@mobiliar.ch

Büro St. Gallen-West
Zürcherstrasse 33, 9000 St. Gallen
T 071 277 71 70, stgallen@mobiliar.ch
mobiliar.ch/stgallen



005033



Altersheime Sömmerli - seit über 100 Jahren im Quartier verwurzelt

Ferienzimmer – Schnupperzeit – Ein neues Zuhause

In unseren komfortabel ausgestatteten Zimmern können wir Ihnen alle Möglichkeiten, abgestimmt auf Ihre individuellen Wünsche, bieten. Gerne nehmen sich Herr Roland Knöpfli oder Frau Catrina Hackenberg Zeit für Sie, beraten Sie und machen auch eine persönliche Führung durch unsere Häuser. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Verein Altersheime Sömmerli
Sömmerlistrasse 45
9000 St. Gallen
071 272 18 00 / verwaltung@soemmerli.ch / www.soemmerli.ch

**Wohnen wie zu Hause, nur bequemer.
Eine echte Alternative zu einer eigenen Wohnung.**



SELBSTHILFE
ST. GALLEN UND APPENZELL

Junge im Blitzlicht - Selbsthilfegruppe für Betroffene im Aufbau

Du bist jung und hast die Zukunft vor dir - trotzdem gibt es Herausforderungen, die dich belasten und dir den Alltag erschweren. Möchtest du deine Situation verändern und neue Strategien im Umgang mit deinen Themen entwickeln? Suchst du den Austausch mit anderen jungen Menschen, denen es ähnlich geht? Dann bist du bei uns richtig! In unserer Gesprächsgruppe für junge Menschen zwischen 18 und 35 Jahren findest du Verständnis und Austausch auf Augenhöhe.

An regelmässigen Treffen teilen wir unsere Erfahrungen, suchen gemeinsam nach möglichen Lösungswegen und bauen uns gegenseitig auf um wieder gestärkt den Alltag meistern zu können. Es sollen verschiedene Lebensfragen in der Gruppe Platz haben. Auch das Lachen und ausgelassene Momente sollen nicht zu kurz kommen.

Anmeldung und Informationen:

Selbsthilfe St.Gallen und Appenzell, 071 222 22 63 oder selbsthilfe@fzsg.ch
selbsthilfe-stgallen-appenzell.ch

Für Rückfragen stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

Pamela Städler, Stellenleiterin, pamela.staedler@fzsg.ch, 071 222 22 63



Kanton St. Gallen
Marktplatz 24, 9000 St. Gallen
Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz oft unsichtbar ist.



Ihre Spende
in guten Händen.

Postfinance
IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
Danke für Ihre Spende.

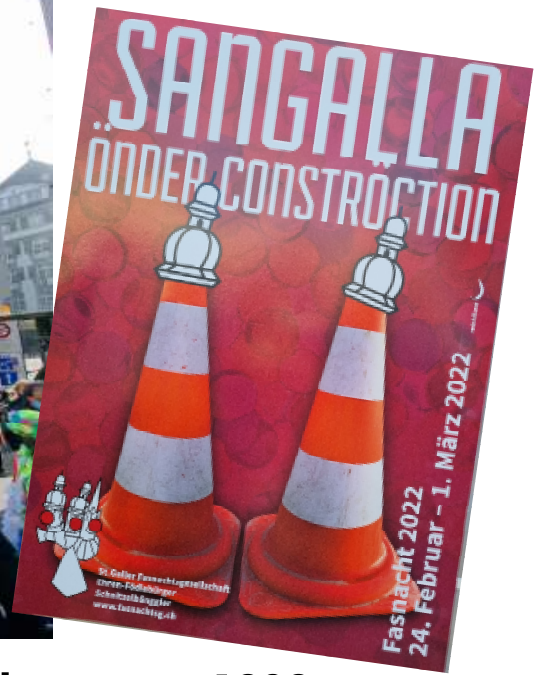
Heute leben im Kanton St.Gallen wieder mehr Menschen in Armut. Mit Ihrer Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT bezahlen!

- QR-Code mit TWINT-App scannen
- Betrag und Zahlung bestätigen





St.Galler Fasnacht 2022

Pius Jud. Am 11. November, der offiziellen Fasachtseröffnung in St.Gallen, traditionellerweise vor dem Waaghaus, schien die Welt noch in Ordnung – schräge Guggenklänge, Föbü Malcom Green mit einer coolen Darbietung und die Enthüllung des neuen Fasnachtsplakats durch den Präsidenten des Fasnachtskomitees Bruno Bischof – alle hofften noch auf eine zünftige Fasnacht 2022. Aber am 7. Januar war alles anders. Das Fako musste schweren Herzens die Fasnachtsbeiz im Waaghaus und vor allem den grossen Fasnachtsumzug absagen. Zwei kleine Trostpflaster bleiben bisher noch: der Föbü-Ver-schuss (wo auch immer er stattfinden kann) und die Schnitzelbankabende in der Kellerbühne vom Do, 24. bis Sa, 26. Februar. Die Schnitzelbänggler werden auch in diversen Fasnachtsbeizen unterwegs sein. Das tut sehr weh. Mir, als Organisator des Fasnachtsumzugs natürlich besonders, da ich den vielen Guggen und Fasnachtswagen, die sich für den Umzug angemeldet hatten, absagen musste. Zudem ist es wenig wahrscheinlich, dass dieses Jahr das beliebte Fasnachtsheft erscheint – viel anzukündigen gibt es ja leider nicht. Deshalb habe ich einen Blick in vergangene Zeiten geworfen.

Fasnachtsumzug 1929

Pius Jud. Leider kann auch dieses Jahr aus bekannten Gründen kein Fasnachtsumzug stattfinden. Schade, sehr schade! Damit Sie, liebe Leser*innen nicht ganz darauf verzichten müssen, habe ich einen Artikel aus der Schweizerischen Illustrierten Zeitung ausgegraben. Er stammt vom 14. Februar 1929. Der grosse St.Galler Fasnachtsumzug konnte damals bei bestem Wetter und ohne Schnee durchgeführt werden. Mit grossem Aufwand wurden Wagen nach Motto dekoriert und aufwändige, passende Kostüme geschneidert. Die «Spezialaufnahmen» von E. Steimle aus Zürich zeigen vier Wagen:



1. Das Narrenschiff: Dies war der offizielle Wagen des OKs mit dem Prinzen Carneval und seinem Gefolge. Er hat vom Stadtpräsidenten symbolischen den Stadtschlüssel erhalten und herrscht während der Fasnachtszeit über die Stadt.



Das Narrenschiff. Offizieller Wagen, gestellt vom Organisationskomitee.



3. Auch orientalische Mottos waren vertreten. 1001 Nacht standen damals beim Fasching in hohem Kurs. Das Motto lautete Aman-Allah bei Volk der Hirten.



Aman-Allah beim Volk der Hirten.



Prinz Carneval beim Fototermin mit dem Bären (Ansichtskarte aus meiner Sammlung)

2. Der Männerchor St.Fiden-St.Gallen spielte die Verkehrspolizei, unterwegs mit einem Auto und den damals typischen Helmen.



Im Reich der Kakteen. Gestellt vom Handelsgärtnerverband St. Gallen.



| | Ansprechperson | Auskunft | Lokalität | Zeit ... |
|---|--|---|--|---|
| Arbeit mit Familien | Ramona Casanova-Baumgartner | 071 224 05 53 ramona.casanova@kathsg.ch www.kathsg.ch/familien | Pfarreizentrum St.Otmar Grenzstr. 10 | |
| Brache Lachen | Kathrin Rieser | www.brachelachen.ch | Schönaustrasse | Siehe S. 14 |
| Chor zu St.Otmar (Kirchenchor) | Stefan Etterlin Rötelistrasse 13 9000 St. Gallen, | 071 535 37 53 | Pfarreizentrum St.Otmar | Probe am Mittwoch 19.40 h |
| CEVI St.Gallen | Marion Jaksch, Jugendarbeit Regula Sandgaard- Leumann, Sekretariat | 071 222 11 22 info@cevisg.ch | Florastrasse 14 | siehe www.cevisg.ch |
| ELKI-Turnen | Brigitte Stocker Lilienstrasse 45 9000 St. Gallen | 078 663 65 72 | Turnhalle Schönenwegen | Freitag 17.30- 18.15 h |
| Evangelische Kinder- und Jugendarbeit | Jessica Mühlematter | 071 278 30 68 jessica.muehlematter@straubenzell.ch www.straubenzell.ch | Oberstr. 298 | |
| Familiengarten-Verein Feldli | Stefan Meyer Engelwiesstr. 5a | | Vereinshaus im Areal | |
| Familiengarten-Verein Waldau | Joe Hildebrand Maletic Nevenko | 071 222 89 53 079 826 76 33 | Schönauweg | |
| Frauengemeinschaft St.Otmar | Gabi Stieger | 071 277 36 78 gmastieger@bluewin.ch | | Halbjahresprogramm |
| FrauenLachen | Kath. Sozialdienst Z Carola Zünd Frongartenstrasse 11 9000 St. Gallen | 071 224 05 34 carola.zuend@kathsg.ch | Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3 | siehe in diesem Heft |
| Frauensportverein St.Otmar St.Gallen | Brigitte Corrodi Ahornstr. 21a 9000 St. Gallen | 077 428 55 90, bcorrodi@bluewin.ch | Turnhalle Feldli | Dienstag 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h |
| Frauen Korbballgruppe KB | Lydia Menet Alte Haslenstr. 14 9053 Teufen | 071 277 05 67 | Turnhalle Feldli | Montag 20.00 – 21.45 h |
| Generationenverbindende Arbeit Evang. Kirchgemeinde Straubenzell | Claudia Rufer Ritter Zürcher Strasse 217 9014 St. Gallen | Tel. 071 272 60 71 claudia.rufer@straubenzell.ch | | |
| Gemeinde von Christen | Kurt Zellweger www.gvc-stgallen.ch | 071 277 81 64 kmzellweger@erweckt.ch | Stahlstr. 7 | Gottesdienst Sonntag 09.30 h |
| HEKS Neue Gärten / Gärten für MigrantInnen | Adelheid Karli | 076 476 83 82 adelheid.karli@heks.ch | Sommer: Brache Lachen/Kirche Lachen Winter: TiRumpel | Dienstag, 9-11 h |
| Interessengemeinschaft IG Reifes Lachen | Sandra Stark Pro Senectute | 071 227 60 08 (Mi – Fr) sandra.stark@sg.prosenectute.ch | | Zusammenkünfte: Infos bei S. Stark |
| Jugendtreff LollyPop | | 071 224 42 20 | Rechenstr. 5 | siehe Jugendseite |
| Jubla St.Otmar-Riethüsli | | joana.staub@gmail.com www.jubla-stor.ch | Paradiesstrasse 40 | Samstag, 14.00 h |
| Männerriege BTV | René Frontsch | 077 533 72 83 rfrontsch@bluewin.ch | Turnhalle Schönau | Do 18.30-20 h |
| Männervereinigung St.Otmar | Markus Egger | 079 351 92 20 | | Halbjahresprogramm |
| Ministranten St. Otmar | Joseph Antipasado Grenzstr. 10 | 071 224 06 24 joseph.antipasado@kathsg.ch | Grenzstr. 10 | |
| Otmarmusik | Otmarmusik St.Gallen Postfach 106 9008 St. Gallen | Präsident: Pascal Gemperle 079 335 17 70 info@otmarmusik.ch | Gantamtsaal | |
| Pfadi Zentrum | Andrea Richner Gerhardstr. 9 9012 St. Gallen | 071 224 06 17/079 666 68 32 andrea.richner@yesprit.ch www.pfadi-zentrum-sg.ch | Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40 | Samstag 14.00 h |
| Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen | Markus Stucky | 071 272 13 30 www.pfimi-sg.ch | Postfach 230 Zürcherstr. 68b | Sonntag 09.45 h |
| Primarschulhaus Feldli | Ralf Schöpfer | 071 499 28 64 ralf.schaepfer@stadt.sg.ch | Rosenfeldweg 9 | |
| Primarschulhaus Schönenwegen | Diana Willi | 071 499 25 00 diana.willi@stadt.sg.ch | Zürcherstr. 67 | |



| | Ansperson | Auskunft | Lokalität | Zeit ... |
|---|---|---|--|--|
| Pro Senectute Hilfe und Betreuung | Gertie König | 071 227 60 05 gertie.koenig@sg.prosenectute.ch | Davidstr. 16 9001 St.Gallen | Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h |
| Pro Senectute Besuchsdienst | Birgit Janka | 071 277 60 15 birgit.janka@sg.prosenectute.ch | Davidstr. 16 9001 St.Gallen | Mo bis Do 08.00 – 10.00 h |
| Quartierkompost Waldau | Christoph Schefer | 081 413 42 85 079 527 39 90 | Kompostanlage Waldau | |
| Quartiernachrichten Redaktion/Inserate | Pius Jud Fürstenlandstr. 45 | 079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch | | 6 Ausgaben (siehe Impressum) |
| Quartierverein Lachen | Pius Jud Fürstenlandstr. 45 | 079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch | | |
| Oberstufe West Oberstufenschulhaus Schönau | Rolf Breu | 071 499 28 39 rolf.breu@stadt.sg.ch | Schönastr. 82 | Zürcherstrasse 68b, 9000 St.Gallen |
| Rock & Pop Center | Musikschule St.Gallen | 071 224 59 59 | Rock Pop Center Vonwilstr. 41 | |
| Royal Rangers 56 | Mirjam Vetter Lukas Zimmerli | 071 571 34 22 https://56.royalrangers.ch/#welcome | Pfimi- Kirche Waldau Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen | jeweils samstags, alle zwei Wochen, siehe Homepage |
| Ruum42 Hackerspace St.Gallen | Paul Jaros | info@ruum42.ch http://ruum42.ch | Andreasstrasse 5 | Di und Do 18.30 – 22.00 |
| Schönenwegen Treff Betreute Tagesstruktur | Susanne Lendenmann, Paolo Widmer | 071 232 42 62 paolo.widmer@sozialtreff.ch www.schoenenwegen-treff.ch | Rechenstr. 5e | Di und Mi 08.30 – 17.00 |
| Spiel- und Jassgruppe | Francisca Garcia Treuackerstr. 35 | 078 927 65 21 | Pfarrzentrum St.Otmar | Montag 14-17 Uhr |
| Seniorenrat der Stadt St.Gallen | Eugen Fricker | 071 245 28 25 praesident@srsq.ch www.srsq.ch | | Antragsformular beim Präsident erhältlich |
| Senioren-Turngruppe Pro Senectute | Pro Senectute Regionalstelle Davidstrasse 16 9001 St. Gallen | 071 227 60 28 st.gallen@sg.pro-senectute.ch | KGH Lachen Burgstr. 104 | Mittwoch 08.30 bis 09.30 Leitung: Monika Gut Martha Temprana |
| stimmix | Marianne Neff-Gugger 071 352 62 92 | www.stimmix.ch | KGH Lachen Burgstr. 104 | Montag 19.30 Uhr |
| Tagesbetreuung Gerbeweg | Barbara Spycher Reetz | 071 499 29 45 barbara.spycher@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch | Gerbeweg 15 | Mo – Fr |
| Tagesbetreuung Schönenwegen | Peter Lutz | 071 499 22 82 peter.lutz@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch | Zürcherstr. 65 | Mo – Fr |
| Tennisclub St. Otmar | Manuel Tiziani | 071 222 66 40 manuel.tiziani@otmartennis.ch www.otmartennis.ch www.facebook.com/otmartennis | Ahornstrasse 12 9000 St. Gallen | von April bis ca. Ende Oktober |
| tiRumpel Kinderlokal | Kathrin Rieser | 071 277 27 87 info@tirumpel.ch www.tirumpel.ch | Stahlstrasse 3 | Siehe Seite 14 |
| Otmars Theater | Clara Weibel Dufourstr. 139 | 071 277 59 69 www.otmarstheater.ch | | |
| the tunes Chor für junge Erwachsene | Arbeitsstelle kirchl. Jugendarbeit Webergasse 2 | 071 222 64 60 | Pfarrzentrum St.Otmar | Probe: Mo 19.45 h |
| TSV St.Otmar Gymnastik / Spiel | Marcel Janes Zschokkestr. 8 | 071 277 44 64 | Turnhalle Feldli | Freitag 20.15-21.45 h |
| Valida | Direktion Beda Meier | 071 424 01 01 | Zwyssigstr. 28 | |
| Yesprit Jugendarbeit | Andrea Richner | 071 224 06 17 / 079 666 68 32 www.yesprit.ch | Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40 | |
| Wunschwerkstatt Laufen in der Natur | Francisca García | 078 927 65 21 | Treffpunkt PZ St. Otmar, Grenzstrasse 10 | Mittwochs 14.00-15.30 Uhr |



Jakob Greuter – ein bemerkenswerter Künstler aus unserem Quartier

Pius Jud. Im September 1979 zeigte die Galerie Nada in Brugg *Naives mit besonderem Aspekt, Skurriles mit Sammlerwert.*

Lange bevor es die wirklich naiven Maler*innen gab und lange bevor diese naive Welle durch Europas Galerien rauschte, malte und zeichnete Jakob Greuter Selbsterlebtes und Eindrückliches aus seiner Umgebung und seiner Zeit. Er bezeichnete sich als ungelerner Phantasie-Hobby-Maler und verwendete dafür Material, das er als "Ghüderfuhrma" (Angestellter der Kehrichtabfuhr der Stadt St.Gallen) fand: alte Formulare, Zeitungsausschnitte, Leintücher, Wachstücher usw. "Entdeckt" hat ihn wohl Erich Staub, selber ein naiver Maler und Sammler von Antiquitäten und zwar als er in dessen Wohnung eine paar seltsam anmutende Bilder sah. Auf seine Frage hin holte Greuter noch mehrere dieser Zeichnungen hervor und breitete zu Straubs Erstaunen eine fast lückenlose Lebenschronik in Bildern und Zeichnungen vor ihm aus. Da werden Geschichten und Ereignisse erzählt, und aus dem Radio und Zeitungen festgehalten und kommentiert – oft mit eigener Phantasie ausgeschmückt. Greuter ist viel zu bescheiden, um sich als Künstler zu bezeichnen. Seine Bilder lassen sich auch schwer unter die naiven Maler wie Hans Krüsi oder Hedi Zuber (um nur zwei bekannte St.Galler Naive zu nennen) einreihen. Übrigens haben sich diese drei gut gekannt. Auf jenen Fall hat Greuter auf Hunderten von Werken eine ganz persönliche Schau der Ereignisse seiner

Zeit dokumentiert. Er hat sich auch nur sehr ungern von ihnen getrennt. Jedes Bild, das fortging, war für ihn ein Stück Leben, das verschwindet oder eine Erinnerung, die verblasst. Das Buch Jakob Greuter: Der Zweite Weltkrieg, verfasst von Simone Schaufelberger-Breguet, Peter Killer und Peter E. Schaufelberger ist 5 Jahre nach seinem Tod am 30. Januar 1984 erschienen. Neben einer Biographie beschäftigt es sich vor allem mit Greuters Werken, die während des 2. Weltkriegs entstanden. Im Bildteil, der aus 92 Bildern besteht, haben die Autor*innen versucht, diese chronologisch zu verwenden und sogar die dargestellten Ereignisse jenen Zeitschriftennummern, bzw. -artikeln zuzuweisen, in welchen Greuter eine Vorlage für seine Zeichnung gefunden hatte. Ein enorme Arbeit welche zu einem faszinierenden Bildband geführt hat. Ich habe in letzter Zeit einige von Greuters Werken erwerben können. Eines davon war zusammen mit Fotos gerahmt.



Dies ist eins der Fotos. Es zeigt v.l. Hans Schoch, Greuters Frau Christine, Jakob Greuter und Erich Staub.

Im Weiteren präsentiere ich Ihnen zwei Bilder aus meiner bescheidenen Sammlung, die in

direktem Zusammenhang mit St.Gallen stehen.



Es ist gar nicht einfach, Greuters Kommentare zu entziffern. Greuter hat sogar den Fotografen, dessen Fotos er für seine drei Bilder verwendet hat, erwähnt. Sich selbst hat er als Fantasiemaler bezeichnet und seine Adresse hinzugefügt. Er hat wohl ungefähr folgendes schreiben wollen:

Wenn ein Hotel in Flammen steht

Grosseinsatzübung der Feuerwache, der Pflichtfeuerwehr und der Samariter. Zwanzig Jahre sind es her, seitdem St. Gallens "Walhalle" abgebrannt ist. Quasi "Jubiläumsübung" fand am Dienstag in den Räumlichkeiten eines anderen St.Galler Hotel eine Rettungsübung von Feuerwehr und Samariter. In der es darum ging, aus den grossen Hotels Gäste zu retten und das Feuer zu löschen.

Vantasi Kunst Maler Greuter Jakob Metallstr. N18, Lachen St.Gallen

Nach der Rettung der Hotelgäste aus dem angeblich brennenden Hotel Hecht werden die Verletzten von Samaritern des Samariterversins Rotmonten in den Waaghausdurchgang zum provisorisch Krankenlager transportiert. (Fotos G. Löpfe)



Greuters Text:
St.Laurenzen Kirche Aussenrenovation vor der Vollendung
 Die Zusammenstellung zeigt die vier Evangelisten an der St. Laurenzen-Kirche von links nach rechts Matthäus mit dem Engel, Lukas mit dem Stier, Markus mit dem Löwen und Johannes mit dem Adler.



Es ist auch immer spannend, die Rückseite von Greutes Werken anzusehen. Oft findet man dort ein zweites Bild oder sieht wie in diesem Fall, worauf er gemalt hat.



Wir bieten betagten Menschen einen Lebensraum, in dem sie sich wohl, sicher, geborgen und geschätzt fühlen.

Jeder Mensch ist für uns einzigartig.

Wir bieten Pflegeplätze für Kur- und Ferienaufenthalte an.

Nicht nur die Pflege und Betreuung werden bei uns grossgeschrieben, sondern auch ressourcenorientierte Aktivitäten. Darum kümmert sich unser professionelles Aktivierungsteam.



Wir sind spezialisiert für Menschen, die eine medizinisch anspruchsvolle Pflege und Betreuung benötigen.

- Menschen mit einer gerontopsychiatrischen Erkrankung
- Schmerzpatienten
- Palliativ Care Situationen
- Wachkoma - Patienten
- Menschen mit Demenz



Wir arbeiten eng mit unserer Heimgärtin zusammen, die bei Bedarf jederzeit beigezogen werden kann.

Haben Sie Fragen?

Unsere Pflegedienstleitung gibt ihnen gerne Auskunft:

Email: radmila.kocic@otmarsg.ch

Tel direkt 071 274 47 33

Jeden 2. Dienstag im Monat findet im Otmar Restaurant von 17.00 Uhr- open end ein gemütlicher Seniorenabend fürs Quartier statt, um sich zu treffen, auszutauschen, soziale Kontakte zu pflegen etc. Es freut uns Sie kennen zu lernen. Die Daten finden sie auf unserer Homepage und in der Agenda im Quartierblatt



Pflegeheim St. Otmar

Schönauweg 5
9000 St. Gallen
071 274 47 47
info@otmarsg.ch
www.otmarsg.ch



Einladung zu folgenden öffentlichen Veranstaltungen im OTMAR-Café (oder im Saal):

Mittwoch, 26. Januar 2022, 14.30 – 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit Fredi Ott

Freitag, 25. Februar 2022, 14.30-16.00 Uhr
Fasnacht
mit Hansruedi Vordermann und den "Wysbach Geistern"

Dienstag, 8. Februar 2022, 17.00 Uhr- open end,
Seniorenabend
für Quartierbewohner und Interessierte

Mittwoch, 16. Februar 2022, 14.30-16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit „Die urchigen Tösstaler“

Sonntag, 6. März 2022, 15.00 - 16.00 Uhr
TAG DER KRANKEN

Dienstag, 8. März 2022, 17.00 Uhr- open end
Seniorenabend
für Quartierbewohner und Interessierte

Freitag, 18. März 2022, 15.00-16.00 Uhr
Diavortrag „Rund um den Bodensee“

Mittwoch, 23. März 2022, 14.30 - 16.00 Uhr,
Geburtstagsparty mit Musik „Chlii aber fii“

Es gelten die vom Bund vorgeschriebenen 2G Regeln

mein Quartier mein Zuhause

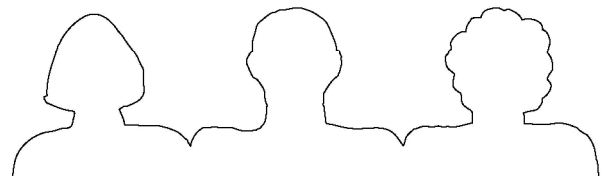
- ~60+
- wohnhaft im Lachenquartier

herzlich willkommen
in der **IG Reifes Lachen**

Wir tauschen uns in
gemütlicher Runde aus und
schmieden Pläne für's
Quartier.

Kontakt und Info:

Sandra Stark
Pro Senecute
071 227 60 08
sandra.stark@sg.prosenectute.ch



Herzlich
willkommen
in der



Sonntag

Gottesdienst um 9.45 Uhr, parallel dazu
Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

verschiedene Angebote für Kinder, Teenies,
Jugendliche, Erwachsene und Senioren

Büro 071 571 34 22
www.pfimi-sg.ch / info@pfimi-sg.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
an der Zürcherstr. 68b.



In unseren Gottesdiensten gilt wenn immer möglich keine Zertifikatspflicht. Damit die Beschränkung auf 50 Personen eingehalten werden kann, werden bei speziellen Gottesdiensten eine doppelte Durchführung oder eine Übertragung in den Kirchensaal angeboten. Alle übrigen Veranstaltungen für Erwachsene unterliegen der Zertifikatspflicht.

Fiire mit de Chline

Samstag, 19. Februar und 19. März um 16.30 Uhr in der Kirche Bruggen

Das Fiire ist eine gottesdienstliche Feier für Kinder ab Säuglingsalter und ihre Eltern, Geschwister, Grosseltern, Götis und Gottis und für alle, die Freude am Fiire mit de Chliine haben. Wir feiern in ökumenischer Offenheit. Isabelle Keller und Claudia Rufer-Ritter.

Weltgebetstag

Ich will euch Zukunft und Hoffnung geben

Weltgebetstag Freitag, 4. März 2022 im Pfarrheim Winkeln,

Musik: Trio Gioia

19.30 Uhr Gottesdienst mit Landvorstellung
anschl. Apéro (wenn möglich)

Dieses Jahr laden uns Frauen aus England, Wales und Nordirland ein, gemeinsam den ökumenischen Weltgebetstag zu feiern. In ihrer Liturgie erzählen sie von den Sorgen und Freuden der Menschen ihres Landes. Herzliche Einladung zum gemeinsamen Gebet für eine gerechtere Welt.

Gottesdienste ohne Predigt im Februar

Jeweils Sonntag, 10.00 Uhr in der Kirche Bruggen

Oekumenischer Gottesdienst anschl. Suppenessen

Am 27. März 10.30 Uhr feiern wir gemeinsam mit Pfarrerin Regula Hermann und Seelsorger Chika Uzor im KGH Lachen Gottesdienst. Anschliessend findet das Suppenessen statt.

60plus im Westen

Mittwoch, 9. Februar, 14.30 Uhr im Pfarrheim Bruggen
Pfarrer Roman Giger erzählt von seinen Stationen in der röm. – kath. Weltkirche.

Mittwoch, 16. März, 14.30 Uhr im KGH Lachen „d'Tante Adelheid spinnt“ Komödie gespielt von der Theatergruppe Silberfuchse

Mittagstisch im KGH Lachen

Montag, 7. Februar/7. März/4. April 12.00 Uhr. Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 8.--. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, haben Sie die Gelegenheit, mit dem Auto abgeholt zu werden. Bitte dafür am Montag zwischen 8.00 Uhr und 10.00 Uhr anrufen: Telefon 071 278 10 65, Gret Rohrer.



Pfarrerin Regula Hermann

071 277 70 18, regula.hermann@straubenzell.ch

Sozialdiakonischer Dienst

Monica Ferrari-Zanetti

Alpsteinstrasse 3 9014 St.Gallen

071 571 50 27, sozialdiakonie@straubenzell.ch

Mesmerin

Christine Wymann

071 277 12 60, christine.wymann@straubenzell.ch

Verwaltung und Sekretariat

Zürcherstrasse 217 071 272 60 72

verwaltung@straubenzell.ch

sekretariat@straubenzell.ch

www.straubenzell.ch

Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 - 12 Uhr

Jassnachmittag im KGH Lachen

Die nächsten Daten sind, 7./21. Februar, 7./21. März 4. April um 14.00 Uhr.

Letzte Hilfe Kurs

im KGH Lachen Samstag, 12. März, 14.00 – 18.00 Uhr
Umsorgen von schwer erkrankten und sterbenden Menschen am Lebensende mit Daniela Gsell dipl. Pflegefachfrau und Pfarrerin Regula Hermann

Anmeldung bis 6. März 2022, Evang. Ref. Kirchgemeinde Straubenzell, Zürcher Str. 217, 9014 St. Gallen oder info@straubenzell.ch / Kursbeitrag Fr. 20.00

Ökumenisches Kindertageslager 2022

Das Lager findet vom Montag, 11. bis Donnerstag, 14. April, jeweils von 9.30 bis 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Lachen in der Burgstrasse 104 statt. Unter dem Thema "Zeitriese zu schrägen Typen" wird in Gruppen Abenteuerliches erlebt, gebastelt, Geschichten erzählt und vieles mehr. Eingeladen sind alle Kinder vom 2. Kindergartenjahr bis zur 6. Klasse. Wir schliessen das Lager mit einem grossen Familiengottesdienst am Donnerstag, 14. April um 15.30 Uhr ab. Flyer liegen in den Kirchgemeinden. Anmelden kann man sich bei Claudia Vetsch, claudia.vetsch@yesprit.ch oder online auf www.bruggen.kathsg.ch / www.straubenzell.ch / www.stotmar.ch

Anmeldeschluss 21. März 2022



Pfarreianlässe

Covid-Zertifikat

Für alle Anlässe mit „Z“ braucht es ein Covid-Zertifikat (2G).

Ansonsten gilt es, möglichst den Abstand zu bewahren und eine Maskenpflicht.

Abkürzung: PZ = Pfarreizentrum

Pfarreianlässe

- Mi, 02.02. 19.00 Gottesdienst mit
Kerzensegnung und
Blasiussegen
- Fr, 04.02.19.00 Eucharistiefeier mit
Brotsegnung
- So 06.02. 09.30 Gottesdienst, Blasiussegen
ab 9 Uhr (Z)
- Sa 12.02. 18.30 English-Mass, Gottesdienst
in englischer Sprache,
anschl. Beisammensein (Z)
- Sa 26.02.18.30 Abendlob zu St. Otmar
(Meditation zum Sonntag hin)
- Mi 02.03. 09.00 Gottesdienst
Aschermittwoch
- Do 03.03. 20.00 Abendmusik:
G.B. Pergolesi: Stabat Mater
(Eintritt frei, Kollekte) (Z)

Frauengemeinschaft

- Mi 16.02. 09.00 Eucharistiefeier

Männervereinigung

- Sa 19.2. 09.00 Kochen für Männer im
Schönau Schulhaus,
Anmeldung und
Durchführung: Hansjörg
Frick, 071 277 52 82 (Z)
- Mi 02.03. 19.00 Manne-Dankstelle
(Besinnung Kirche), anschl.
Hauptversammlung (Z)

Missionsgruppe

- Di 22.2. 19.00 Hauptversammlung, offen
für alle Interessierten (Z)

Kontakt St.Otmar

Barbara Walser **Co-Leitung Pfarreibeauftragung**
Grenzstr. 10 071 224 06 11
barbara.walser@kathsg.ch

Christoph Balmer-Waser **Co-Leitung**
Grenzstr.10 071 224 06 12,
christoph.balmer@kathsg.ch

Markus Krüsi **Pfarreisekretariat**
Grenzstr. 10 071 224 06 10
pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienste

Eucharistiefeier um 09.30 Uhr (Z)

Familien und Jugend

- So 13.02. 10.00 Gottesdienst Firmung mit
Bischof Markus Büchel,
Kirche St. Georgen (Z)
- Mi 23.02. 15-17 Kirche Kunterbunt (Z):
Thema Räuber (für Eltern und Kinder bis 12
Jahre) (PZ) Es wird gespielt, gebastelt, gesun-
gen und gebetet.
Bei Fragen melden Sie sich bei Anne-Domi-
nique Wolfers (071 224 06 14) oder beim
Pfarramt
- Sa 26.02. Ski- und Schlitteltag für Ministranten

Senioren

- montags 13.30 – 17 Uhr
Seniorenspielnachmittag (Z)
- Montag, 14.2./28.2. jeweils 11.30 Uhr:
Senioren-Mittagstisch (Z), Anmeldung beim Se-
kretariat bis montags um 8 Uhr, 071 224 06 10

Laufen in der Natur

- Besammlung: Pfarreizentrum,
jeweils 14 – 17 Uhr mittwochs
Auskunft: Francisca Garcia 078 927 65 21





Vergessen Sie nicht zu lachen ...

Ich habe bei meinem Smart die Scheibenwischer gewechselt und mit einer Giesskanne ausprobiert, ob die richtig funktionieren. Da ruft der Nachbar: "Den kannst du giessen so viel du willst, der wird nicht grösser!"

Ein Vorteil, den man als Erwachsener hat, ist, dass man sein Geld für unnötige Dinge ausgeben kann.

Lange Rede kurzer Sinn: Ich habe mir eine Seifenblasenpistole gekauft.

Er wollte ohne Handy auf die Toilette – wie ein Tier!

"Oh, du faule Nuss!" Mein Vater hat beim Nüsseknacken eine faule Nuss erwischt. Ich sitze neben ihm am Handy und fühle mich sofort angesprochen...

Meine Freundin wehrt sich gegen meinen Vorwurf, sie würde *Herr der Ringe* nicht wertschätzen. Auch sie: Mitte des 2. Teil: "Wer von denen ist eigentlich Fredo?"

Eltern, 18 Jahre lang: "Konzentrier dich aufs Lernen und wehe, du bringst mir einen Freund nach Hause!"

Eltern, wenn ich über 20 bin: "Wo bleiben unsere Enkel?"

Da öffnet man das erste Türchen und schon ist man seinen Job los.

Manfred, 51, Gefängniswärter

99% von uns haben in ihrem Leben maximal die Haut einer Zwiebel unterm Mikroskop bewundern dürfen, sind aber der festen Überzeugung, dies reicht völlig, um als versierter Virologe mitreden zu können.

Obwohl es mir meine Freundin verboten hat, habe ich heute ihr Duschgel genutzt. Ich bin ein Rebell! Ein Rebell, der nach Erdbeere riecht!!!



Ich habe eben mein altes Furzkissen aus den 90ern wiedergefunden. Damit ist es offiziell: Der lustigste Mann der Schweiz ist zurück!

Bauernregel:

Fällt am Sonntag sehr viel Regen,
sollst du dich aufs Sofa legen.
Regnet es am Sonntag nicht,
hast du vom Sofa klare Sicht.

Lasst euch nichts einreden!

Eure Freundin muss **euch** gefallen!

Nicht euren Freunden.

Nicht euren Eltern!

Nicht eurer Frau!

Was liegt am Strand und man versteht es nicht?

eine Nuschel

Datingtermin:

Sie: "Wie werde ich dich erkennen?"

Er: "Du wirst jemanden sehen und denken:

Oh, bitte nicht der. Der bin ich."

Wenn du eine Toilette im Traum siehst ...

Benutz sie nicht!

Wie blöd muss man denn sein, von einem Hai angegriffen zu werden.

Man hört doch an der Musik, dass er kommt.

Wenn Sie jeden Tag einfach 1000.- Fr. aus Ihrem Portemonnaie ins Sparschwein stecken, sind Sie nach 3 Jahren Millionär*in. Für weitere Finanzberatung stehe ich gerne zur Verfügung.

Quartierverein Lachen

Präsident

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Kassier

Christoph Schefer Lilienstrasse 23
081 413 42 85 christoph.schefer@hotmail.com

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck

E-Druck AG Lettenstrasse 21
071 246 41 41 9016 St.Gallen

Unsere Anlässe 2022

| | | |
|--------------|-------|---|
| Do, 7. April | 19.00 | HV des QV Lachen |
| Mai/Juni | | Blumenwettbewerb |
| Mai | 18.00 | Quartierbummel |
| Do, 9. Juni | 18-20 | Quartierwooscht |
| Sa, 27. Aug. | 10-13 | Kinderflohmarkt |
| Sa, 27. Aug. | 12-24 | Waldaupärklifest |
| So, 27. Nov. | 17-19 | Advents-Soppe mit Christbaum schmücken |

Die Daten und Treffpunkte für unseren beliebten Quartierstamm finden Sie mit allen Informationen auf der Seite 5.

Redaktionsschluss

Auslieferung

| | | |
|-------------|----------------------|-------------------------|
| QN 1 | Fr, 14. Jan. | ab Di, 25. Jan. |
| QN 2 | Fr, 11. März | ab Di, 22. März |
| QN 3 | Fr, 13. Mai | ab Di, 24. Mai |
| QN 4 | Fr, 29. Juli | ab Di, 16. Aug. |
| QN 5 | Fr, 16. Sept. | ab Di, 27. Sept. |
| QN 6 | Fr, 4. Nov. | ab Di, 15. Nov. |

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 180 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Mitgliedschaft im Quartierverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-
Paar Fr. 30.-*

Frau Herr Paar

Familienname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Mailadresse _____

Datum _____

Unterschrift _____



Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen



P.P.

9000 St.Gallen

Post CH AG



SUTTER AG

H O L Z B A U

Mingerstrasse 12 9014 St.Gallen 071 277 11 57

**Kosmetische Fusspflege
Fussreflexzonenmassagen
Hot Stones**

wohlfühlfüäss 

Simone Moser
Sömmerlistrasse 11
9000 St.Gallen

T 071 277 20 49
M 079 623 96 28



Mit uns gewinnen alle!

Wir sind kompetente und zuverlässige **Geschäftspartner**. Darauf können die Kundinnen und Kunden unserer Betriebe jederzeit zählen.

www.allegewinnen.ch

valida 
Das soziale Unternehmen